**美洲华语第十册课文**

**第一课 考驾照，用中文**

学会开车是青少年生活中的一个重要里程碑。他意味着从今以后，许多事都能自己行动，比如去学校、约会、逛街、看电影、上才艺课以及参加各种课外活动等等，都不必麻烦别人接送了。

美国有许多州规定，凡事年满十五岁半的青少年，只要完成网上的驾驶课程，就可以去机动车辆管理局考笔试，通过笔试之后，就能坐上驾驶座学开车了。

青少年能自己开车事件好事，但是许多青少年开车不小心，经常超速、闯红灯，甚至酒后驾车，不是出车祸就是被警察开罚单。根据美国公路管理局的统计，全国每年撞车死亡、重伤和开车违规的人数，以16岁到19岁为最多。所以许多家长宁愿成天忙进忙出接送孩子，也不愿心神不安比坐在家里担忧。

中中从小就喜欢车子，他特别喜欢摩托车。暑假之前他已经完成了驾驶课程，但是妈妈不赞成他急着考笔试。正巧中中的阿姨来美国渡假，他打算用中文考驾照的笔试，中中觉得很新奇，也想试试看，妈妈想了想便答应了。

中中把英文版和中文版的驾驶手册对照着读，不懂的地方就问阿姨，没几天就读完了。考试那天，中中有点紧张，他担心中文太难，看不懂就糟了。没想到这份中文考卷主要考交通标志，所有题目他都看得懂，结果中中得了满分，令大家跌破眼镜！中中乐坏了，松了一口气，这回他可以学开车了！

爸爸把车库里的「老福特」开去加油站做安全检查和换机油。他打算亲自教儿子开车。中中常听朋友说，父母教儿女开车，往往闹得不欢而散。中中写信给哥哥，想听听他的意见，下面是哥哥的回信。

—— —— —— —— —— —— —— ——

中中：

恭喜你拿到了驾驶学习许可证，很为你高兴！

我学会开车也是爸爸教的。我觉得儿女跟父母学车只要把握下面两点就可以了：

1.保持轻松、和乐的氛围：跟父母学开车要有感恩的心，有时父母因为紧张而口气不好，这时要心平气和，把父母当成「路试的考官」，耐心地听他们的指令。千万不要顶嘴、摆脸色或发脾气。

2.随时注意安全：儿女学开车时要随时注意安全，做教练的父母才能放轻松。中中，你坐上车的第一件事就是系好安全带；在发动引擎之前，要特意让爸爸看见你调整后视镜及左右两边的镜子；开车时，双手要握住方向盘，当你要转弯、迴转、换线道或在路边停车之前，要先打方向灯。如果你要到车祸换线道，别忘了转身回头看清楚。当你踩刹车和踩油门时一定要小心，... 总之，要随时记得：安全第一。

至于你想存钱买摩托车，我不赞成。虽然摩托车跑得快，省油又拉风，但是骑摩托车很不安全。半年前，我的朋友Joe骑摩托车和卡车相撞，他被摔得老远，伤得很重，一直到现在还昏迷不醒。他的父母痛不欲生，真是太可怜了！

  下次再谈！祝你健康快乐！

                                                     哥哥 字

**第二课 是谁发现了美洲？**

每年十月的第二个星期一是哥伦布日，许多地区都有庆祝活动。旧金山和纽约市的大游行，每年都是人山人海，十分热闹。

但是哥伦布日并不是一个普天同庆的日子，印地安人每年都举办抗议活动，因为在哥伦布登陆美洲以后，他发现印地安人的文明落后，于是就侵占他们的土地和财产，抢夺财物并运回欧洲。哥伦布用残暴的手段，奴役和杀害印地安人，开创了歧视和迫害印地安人的先例，导致印地安族受苦受难了好几百年。因此，美国有几个州或城市没有哥伦布日，或把这一天改为「原住民日」。

这学期青青选了一门AP美洲历史课，她打算用「哥伦布日」作为本学期的研究报告。青青上网搜集资料时，她发现了一本畅销书，书名叫：1421 The Year China Discovered America。这本书的大意是：中国的船队在哥伦布登入美洲之前，已经度过印度洋，绕过非洲的好望角进入大西洋，然后顺着大西洋北上的洋流到达了美洲的东岸。青青觉得这个说法很奇怪，上历史课时，她提出来向老师请教。

老师说：「这个问题很好。」她从书架上抽出了一本厚厚的书，说：「就是这本书，这本书已经被翻译成十九种文字了。作者Gavin Menzies是英国人，他从小就对航海有兴趣，14岁时便进入皇家海军学校，很年轻就当上了英国皇家海军军官以及潜水艇的指挥官，他行遍世界各地的海洋和海港，累积了丰富的海洋经验和知识。Menzies退休以后，便专心研究世界的航海历史。

有一次，他在Minnesota大学图书馆里，观看一张大西洋的古地图，这张地图是由欧洲制图专家Pizzigano在1424年绘制的。当他看见这张地图上有美洲时，他非常惊讶，因为哥伦布在1424年还没有出生，美洲怎么可能是他发现的呢？

为了解开这个谜，Menzies到一百多个国家及海港考察，寻找遗迹和证物，采访相关的人士，他曾经去过九百多座博物馆和图书馆搜集资料，经过14年的研究探讨，他终于找到了答案。 2002年，Menzies在伦敦发表了震惊全世界的结论：「中国航海家郑和于1421年发现了美洲，比哥伦布早了71年。」老师又说：「目前许多国家都设有研究郑和的学术机构，专门研究郑和的航海事迹。」同学们听得津津有味。

这时，有人举手发问：「请问老师，郑和是谁？」老师说：「郑和是伟大的航海探险家和外交家，他是中国明朝人，生在六百多年前，明朝的版图很大，南海和东海中的群岛和岛礁都属于中国。1405年，明朝永乐皇帝决定向海洋发展，他派郑和开通海上航线与临海的国家往来。

郑和的船队有两百多艘船和两万多名船员，他们每次出海航行都要两、三年才能回国。郑和先开通了印尼、马来西亚、菲律宾、越南、泰国等南海周边国家的航道，他消灭了强大的海盗集团五千多人，让各国海上贸易安全畅通。后来，他又顺着印度的海岸线去到阿拉伯和非洲，他把中国先进的技术传到海外，当地的人很感激他，并为他建庙。郑和在二十八年间航行了七次，当时有三十多个国家和中国结交，建立友好关系。 」老师接着说：「在六百多年前，中国人能制造半个足球场大的木船；能组合两百多艘的船队在大海中航行；能解决上万船员长期在海上的饮食问题等等，不得不令人佩服！」

青青说：「可惜郑和没有向东航行，否则他横过太平洋就是美洲西岸了。」一个同学说：「可不是吗？麦哲伦只有四艘船、设备又差，他从南美洲到达菲律宾花了109天。如果郑和从东海直接横过太平洋到达美洲，可能不用三个月！」另一个又说：「六百多年前，如果亚洲和美洲就经由太平洋直接往来，美洲的文明将由西岸开始，历史会如何演变呢？」同学们开始热烈发言，老师很高兴，她临时调整了教学进度，拨出时间，让大家讨论这个话题，直到下课。

**第三课 新闻报导三则**

**新闻报导之一**

**全国宠物的花费，一年超过五百亿！**

**【记者石青青 华盛顿 6日电】**

美国民众养宠物，去年一年就花掉了五百零八亿元($50.8 billion)！太浪费了！这么多钱能让世界上十几亿穷苦地区的人，免于饥饿、病痛和死亡。难道救人不比养宠物更重要吗？

508亿都花到哪里去了？根据美国宠物业协会的统计：最大的开销(65%)是食品、保健、医药及医疗，包括：定期体检、打预防针、绝育手术、视力矫正等。其次(35%)是付给服务业和买日常用品。服务业包括：美容、梳理、旅馆、保险、照顾及遛狗的钟点费；宠物的生活用品包括：衣物、家具、玩具和益智游戏等。

专家们指出，养宠物的花费还会年年上升！因为现代人的生活太紧张、太忙碌、太寂寞，宠物能带给人们亲密、乐趣和安慰。

**新闻报导之二**

**美女兽医怀里「送」走流浪狗**

**【记者林丽如报导台湾桃园新屋乡7日电】**

近年来，越来越多的宠物被送进本市郊区的「动物保护园区收容所」。这些被弃养的宠物，如果没有人在限期内来领养，它们就会被处以安乐死。

两年来，27岁的青年兽医师简稚澄，亲手「送」走七百多只流浪狗，她难过地说：「我总是看着他们在我怀里『离』去。」在处以安乐死的当天，简医师会带狗散步，喂它吃饭，抱着它说话，在它最平静的时刻才打下那一针。简医师说，曾经有好几次，狗儿怕得微微发抖，把头钻进她怀里。她实在不忍心让这些聪明健康的狗儿，就这样「离」去，她总是想尽办法找人来领养。简医师说，花钱买宠物不如领养他们，救宠物一命也是做善事。

**新闻报导之三**

**谁是查理？**

**【春田高中155期校刊 林友友报导】**

根据本校学生会的统计，本校十月份最热门的话题是「查理」。查理是谁？他是一只郊狼！每天有三万多人次点阅它的网站(www.dailycoyote.net)。

郊狼本来是人们很讨厌的野生动物，他们经常进入山谷附近的农场寻找食物，咬死猫、狗、鸡、猪、羊甚至伤害人类，北美洲的郊狼越来越多，某些地区每年都举办猎杀郊狼的比赛。

许多人要问，为什么人们喜爱查理呢？这样从Wyoming郊区的一个小镇讲起⋯⋯在一个月黑风高的晚上，有一对郊狼偷偷地溜进了农场偷食物，结果被人枪杀了。第二天，有人发现郊狼的窝里有一只刚出生不久的小郊狼，这个可怜的小孤儿没有了父母，眼看就会饿死。一位从纽约搬来的年轻女老师知道了，她不忍心不管，就默默收养了小郊狼，想把它养大一点再放回山林。

这位老师名叫Shreve Stockton，她家只有她和小猫宜来两个「人」，Stockton给小郊狼取名叫查理。宜来很喜欢主人带回来的小「孤儿」，它们白天一起玩，晚上就窝在主人的大床上睡觉。在Stockton的细心照顾之下，查理一天天长大。它的个性温和，聪明又调皮。每次带它上街，它都会乖乖戴上口套让主人牵着。不久，Stockton又领养了一只狗和它们俩作伴，这三只动物很亲密。 Stockton每天为它们写日记，把它们的生活细节、趣闻及照片都放在互联网上。

这件事，轰动了整个小镇，许多人对他们的生活很好奇，也有许多人很不赞同，因为查理毕竟是郊狼，若它伤人怎么办？

Stockton灵机一动，她在网上办报纸「The Daily Coyote」，公开她家的生活，让人点阅。 Stockton妙笔生花，她的报导趣味横生，吸引了数万网友点阅或订阅。查理走红了，连它的照片和月历都很畅销。

查理现在生活的很好，它的父母若地下有知，一定感到很安慰吧！

**第四课南京游：元宵猜灯谜，参观纪念馆，看京戏**

程文的妈妈来上海工作已经一年多了。她的好朋友安妮住在南京。她的住家很特殊，是老式的四合院，公公婆婆住在正房，安妮和她的丈夫王立及儿女住在东厢房，王立的妹妹住在西厢房。三代同堂是中国人的传统居住方式，安妮虽然是洋人，可是她觉得三代人住在一起，不但感情亲密，而且可以互相照顾，节省许多生活上的开销。

农历正月十五是元宵节。每年的元宵节王家都会请亲戚朋友来家里吃元宵、涮火锅和猜灯谜。客人们带来的伴手礼就是一盏写上谜语的灯笼。今年程文设计了一盏蜗牛灯笼，她在灯笼上写了一首谜语：「说他是条牛，无法拉车跑，说他力气小，却能背屋跑。（打一动物）」她希望大家都能猜中。

元宵节下午，程文和妈妈带着灯笼搭高铁去南京。妈妈说：「你爷爷的祖籍是南京，后来才搬去台湾。1949年以前，南京是中华民国的首都，国父孙中山先生的陵墓中山陵就在南京。」由于南京的名胜古迹很多，母女俩决定在南京多留一天，到处逛逛。

南京离上海不远，坐高铁一个多小时就到了，安妮和家人热情地欢迎她们。不久，其他客人也陆续到来，王立把客人们带来的灯笼挂在四周的走廊上，五颜六色、大大小小的灯笼把四合院点缀得喜气洋洋！客人们绕着走廊一边欣赏各式各样的灯笼，一边猜灯笼上的谜语，程文猜中了好几个，非常开心。

晚饭就开在庭院里，四面环绕着灯笼和照明的火炬，大家围着三个大圆桌，一边吃一边说笑，十几个火锅冒着热气，空气中飘着饭香和菜香，人人脸上带着幸福的笑容。最后主人端出了芝麻、花生、红豆、枣泥四种汤圆，王爷爷站起来举杯说：「各位亲朋好友，我代表王家祝福各位，永远幸福富足、健康、快乐。」客人们也站起来举杯，感谢主人的招待。饭后，大家在正厅里围着电视看转播，但见夫子庙前一片灯海。新闻报导说，去夫子庙看花灯、买花灯，是南京人过春节和元宵节的传统活动，预计今年的游客至少有三百万人次。

第二天，程文和妈妈参观了几个古迹，其中印象最深刻的是「南京大屠杀纪念馆」。 「南京大屠杀」是指日本军队在1937年12月13日攻占南京之后，疯狂杀害了三十万中国老百姓的事件。程文从小在美国长大，她只知道Hitler屠杀犹太人的Holocaust，后来读了Iris Chang写的The Rape of Nanking，才知道有南京大屠杀这件史实。 Iris Chang是美国华裔传记作家，这本书出版时造成了轰动，29岁的他一夕成名。 Iris Chang到各处演说，他经常提醒听众：历史悲剧不能忘记，否则就会重复发生。

程文和妈妈带着沉重的心情认真地看每一项展览：满坑的尸骨、一张张屠杀照片、一篇篇存活者的回忆纪录...日本军人的手段残暴，连老人、妇女、儿童都不放过。程文和妈妈走出纪念馆之后，好久、好久都难过得说不出话。

当天下午，安妮招待她们去看了一场京剧《白蛇传》。程文觉得京剧和欧洲的歌剧很相似，只是故事、语言、服装和唱法不同。妈妈看得很入神，程文似懂非懂地跟着观众们拍手叫好。看完京剧母女俩回到家已经快半夜了。

程文躺在床上回想这两天的经历，她深深地体会到和平安定的幸福和战争动乱的恐怖。她记起历史学家Santayana的名言"Those who cannot remember the past are condemned to repeat it." 是的，历史悲剧不能忘记，恐怖事件不能再发生，不能在任何地区发生，这是每个人的责任，每个人都该做些什么...，想着，想着，不觉沉沉地睡去了。

**第五课 看足球、说太空**

今天有美式足球超级杯大赛，这是美国一年一度的体育盛事，友友家来了一群客人，大家聚在一起看实况转播，借机同乐一番。

美式足球是具有美国特色的球类活动，全国有两个足球队联盟，各联盟有十几个球队。各球队先在联盟内互打出冠军后再代表联盟和对方争夺超级杯，一决输赢。超级杯球赛很激烈，流行歌手在中场的表演尤其精彩，所以每年吸引了几亿人围在电视前，一边啃鸡翅，一边看转播，为自己喜欢的球队加油。

报纸上说，估计今年超级杯周末将啃掉12亿3千万只鸡翅。友友的妈妈每年都亲手烧她拿手的卤鸡翅、甜酸炸鸡翅，咸水鸡翅，辣味鸡翅，五香豆腐干等食物当零食，另外还准备啤酒、果汁等饮料招待客人。

友友对今年的超级杯特别关注，因为美国太空总署(NASA)要把比赛实况传送到太空站，让六名在太空舱的宇航员也能同时观看。太空舱内没有地心引力的重力，如果宇航员看见看球赛时，也像地球上的观众大喊大叫、挥拳、跺脚，那会是怎样的情景呢？友友觉得很好奇。

友友从小就对太空十分向往。小时候，他很羡慕嫦娥能飞上月球，后来又迷上了ET、星际大战等有关太空的影片和小说。友友八岁生日时，爷爷送他一台望远镜，他欣喜若狂。从那时起，他们俩常坐在后院观星和聊天，友友很快就熟悉了水星、金星、火星、木星、土星、天王星以及海王星七大行星的位置。友友慢慢累积了许多天文的知识，他知道中国人把universe叫「宇宙」，「宇」是上下四方，「宙」是古往今来，宇宙是空间和时间的总合。他还知道古代的中国人很早就发明了日晷丶浑天仪等仪器，中国人用这些仪器测量太阳、月亮的运行和星座的方向，进而发明了农历的历法并绘制了星象图。他对星系、星云、宇宙大爆炸和黑洞的知识都极感兴趣。总之，凡是有关太空的新闻，比如某某国家发射人造卫星、火箭、太空飞船，某某地区发现不明飞行物（UFO）、外星人和大量的陨石的报导，友友绝对会一字不漏地仔细读完。有时朋友们爱开玩笑，说友友是怪胎，他也不以为意。

二十一世纪以来，人类在太空的发展一日千里，最近欧洲太空总署宣布和英国建筑公司合作，他们将使用机器人在月球上建造可以居住的永久基地，预计在2040年完工。英国爱丁堡大学开出了「介绍太空生物学和寻找外星人」的课程。所以人类将来去太空旅行和居住，甚至和外星人交往，都可能成为事实。

今年暑假友友将去休士顿参加NASA为高中生设计的夏令营课程。 NASA是美国联邦政府机构，负责美国的太空计划。凡是登陆月球、航天飞行、探索宇宙以及寻找地球以外的生命，都是NASA的主要工作，这些项​​目都是友友的兴趣。

友友兴奋地等待暑假早日到来。

**第六课 是的，我是校园霸凌的受害者**

近年来，社会上常有校园霸凌、校园枪杀和自杀的事件发生。根据新闻报导，许多凶手曾经是被霸凌过的受害者，由于生活在自卑、屈辱和恐惧之中，因而产生了仇恨和报复的心理。每读完一篇这样的报导，我的心便被刺痛一次，因为我曾经是校园霸凌的受害者，我也几乎变成一个霸凌者。

\* \* \* \* \* \* \* \* \*

那是发生在初中的最后一年⋯⋯。那年暑假，我们搬家了，我不得不离开我熟悉的学校、老师和朋友，转学到另一所初中去。在陌生的环境里，我不快乐。开学没多久，就有人在交头接耳、散布谣言，说我是坏女孩；说我被某某学校开除了才转学到这里...。这些风言风语让我又气又急，但我不知道谁在造谣，也不知道该怎么办。同学们开始排挤我，当一群同学在谈笑，只要我一靠近，他们就立刻散开。他们常斜眼看我，那种带有偏见歧视的嘲笑眼神，让我整天都焦虑不安。

我很孤单，有一伙人开始欺负我了。在上下课之间，在来往的走廊上，我经常会被撞、被推挤、被人踩到脚。在操场上，我也会莫名其妙地被球打到。有一次在厕所，有人塞给我一团卫生纸，里面包着一只被弄死的又大又黑的毒蜘蛛！我连上厕所都怕得要命，我常忍着不上厕所。

日子一天天过去，没有人敢跟我交朋友，因为谁跟我接近谁就倒霉，他一定会被那伙人盯上。某天，一个男同学把我叫出教室，他指着远处那个黑暗地带，他说那边有人要找我，我当然不肯去，我才不会笨得去送死。他用力拉我，怎么都想把我拖过去！这时，有一个高大的男同学勇敢地过来把我拉开，他解救了我。我突然庆幸自己教过他功课。

在教室外不安全，在教室那也不见得好过。上课时，我随时得忍受从座位后方射来的橡皮筋或打过来的纸团。我知道报告老师没有用，因为没有同学敢作证，我只会更丢脸。我也不敢告诉父母和家人，我怕他们担心，更怕他们告到学校，不但不能解决问题，反而让那些人更有理由欺负我。

在那段痛苦的日子里，我除了拼命用功读书以外，就是跟我的小狗作伴，诉说我心里的话，他是我最亲密的朋友。

谢天谢地！我终于毕业了。在进入高中的第一天，我告诉自己要重新开始，我发誓：「谁咬我一口，我就杀他全家！」

现在回想起来，我很幸运，因为那所高中非常注重学生的品德教育，在高中我结交了好朋友，又参加社团活动到老人院做义工，我的心不再充满仇恨和报复。否则，那个可怕的誓言将跟随我一辈子，说不定哪一天，我也可能做出可怕的事情来。

我现在已经是三岁孩子的母亲了，有时还会做那种噩梦而惊叫哭醒。如果能回到从前，我一定会马上告诉父母和报告学校，寻求所有能帮助我的人或机构，勇敢地面对它，解决它。每个被霸凌的人，都想尽力忘掉那段痛苦的日子，永远不去碰它。我鼓起勇气把它写出来，是希望每个人都能看见，被别人霸凌有多么痛苦，要脱离那些伤痛又有多么不容易。

霸凌别人，不是游戏更不是玩笑，制止霸凌的行为是每个人的责任，不要只做旁观者。每个人都要有正义感，都要有胆量说：「不行！不许！不可以！」，因为校园霸凌的恶果会关系到每一个人。